



Service Bulletin

Bulletin de service

# Aviation

Aviation Statistics Centre

Centre des statistiques de l'aviation

Catalogue 51-004-XIB is published occasionally on Internet. You can contact us via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) or by calling our National toll-free line 1-800-267-6677.

Vol. 38, No. 2

## Table of contents

- Quarterly operating statistics, Canadian air carriers, Levels I - II, First quarter to fourth quarter 2004
- Quarterly income statements, Canadian air carriers, Levels I - II, First quarter to fourth quarter 2004
- Quarterly employment and fuel consumption, Canadian air carriers, Levels I - II, First quarter to fourth quarter 2004
- Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics, First and second quarters of 2002

Postal Address:

Room 1506, Main Building  
120 Parkdale Ave.  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

May 2006

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it is done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from," if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means – electronic, mechanical or photocopy – or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Le produit 51-004-XIB au catalogue est publié hors série sur Internet. Vous pouvez communiquer avec nous via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) ou en composant le numéro national sans frais 1-800-267-6677.

Vol. 38, N° 2

## Table des matières

- Statistiques d'exploitation trimestrielles – Transporteurs aériens canadiens des niveaux I - II, premier trimestre au quatrième trimestre 2004
- États trimestriels des recettes - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I - II, premier trimestre au quatrième trimestre 2004
- Effectifs et consommation trimestriels de carburant - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I - II, premier trimestre au quatrième trimestre 2004
- Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier, premier et deuxième trimestres de 2002

Adresse postale:

Pièce 1506, Immeuble Principal  
120 Avenue Parkdale  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Mai 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

**Section 1 - Table 1.1**

**Section 1 - Tableau 1.1**

**Operating statistics - Canadian air carriers, Levels I-II, January - March 2004**

**Statistiques d'exploitation - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Janvier - mars 2004**

	2003	2004	Change Variation
	'000	'000	%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	20	-9.1
<b>All services - Tous les services</b>			
Passengers - Passagers	10 006	10 462	4.6
Goods carried - Marchandises transportées kg	129 757	135 383	4.3
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	23 432 242	24 550 098	4.8
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	2 343 224	2 455 010	4.8
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	424 778	413 865	-2.6
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 768 003	2 868 875	3.6
Hours flown - Heures de vol	386	403	4.4
<b>Scheduled services - Services réguliers</b>			
Passengers - Passagers	8 277	8 972	8.4
Goods carried - Marchandises transportées kg	96 185	105 168	9.3
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	18 009 387	19 734 533	9.6
Available seat-kilometres - Sièges-kilomètres disponibles	25 683 241	27 983 037	9.0
Passenger load factor - Coefficient de remplissage %	70.1	70.5	...
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	1 800 939	1 973 453	9.6
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	385 690	377 984	-2.0
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 186 628	2 351 437	7.5
Available tonne-kilometres - Tonnes-kilomètres disponibles	3 713 447	4 100 264	10.4
Weight load factor - Coefficient de chargement %	58.9	57.3	...
Hours flown - Heures de vol	329	350	6.4
<b>Charter services - Services d'affrètement</b>			
Passengers - Passagers	1 729	1 489	-13.9
Goods carried - Marchandises transportées kg	33 572	30 215	-10.0
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	5 422 855	4 815 565	-11.2
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	542 286	481 557	-11.2
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	39 089	35 882	-8.2
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	581 374	517 438	-11.0
Hours flown - Heures de vol	57	53	-7.4

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 1 - Table 1.2

Section 1 - Tableau 1.2

Quarterly income statement - Canadian air carriers, Levels I-II,  
January - March 2004

État trimestriel des recettes - Transporteurs aériens canadiens des  
niveaux I-II, Janvier - mars 2004

	2003	2004	Change
	\$'000	\$'000	Variation
			%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	20	-9.1
<b>Operating revenues - Recettes d'exploitation</b>			
Scheduled services - Services réguliers	2 152 065	2 178 216	1.2
- Passengers - Passagers	1 977 605	2 023 475	2.3
- Goods - Marchandises	174 460	154 741	-11.3
Charter services - Services d'affrètement	481 265	405 979	-15.6
- Passengers - Passagers	449 622	379 174	-15.7
- Goods - Marchandises	31 642	26 805	-15.3
Other flying services <sup>2</sup> - Autres services aériens <sup>2</sup>	x	x	x
Subsidies <sup>2</sup> - Subventions d'exploitation <sup>2</sup>	x	x	x
Net incidental air transport related revenue - Recettes accessoires liées au transport aérien, nettes	162 140	200 932	23.9
Total operating revenues - Total des recettes d'exploitation	2 795 469	2 785 127	-0.4
<b>Operating expenses - Dépenses d'exploitation</b>			
Maintenance, ground property and equipment - Frais d'entretien, biens et équipement au sol	30 289	23 781	-21.5
Aircraft operations - Exploitation des aéronefs	1 354 481	1 320 538	-2.5
Maintenance, flight equipment - Frais d'entretien, équipements de vol	338 807	383 040	13.1
General services and administration - Services généraux et administration	1 345 774	1 111 633	-17.4
Depreciation - Dépréciation	92 616	106 227	14.7
Total operating expenses - Total des dépenses d'exploitation	3 161 968	2 945 220	-6.9
<b>Operating income (loss) - Revenu (perte) d'exploitation</b>	<b>-366 499</b>	<b>-160 093</b>	<b>-56.3</b>
<b>Non-operating income (expenses) - Revenus (dépenses) hors exploitation</b>			
Capital gains (losses), net - Gains (pertes) de capital, nets	2 607	277	-89.4
Interests and discount income - Revenus d'intérêts et d'escomptes	14 710	3 012	-79.5
Interest expenses - Intérêts versés	108 110	52 283	-51.6
Miscellaneous non-operating income (expenses) net - Revenus (dépenses) divers hors exploitation, nets	182 660	-80 958	...
Total non-operating income (expenses), net - Total des revenus (dépenses) hors exploitation, nets	91 867	-129 951	...
<b>Income (loss) before provision for income taxes - Revenu (perte) avant déductions de l'impôt</b>	<b>-274 631</b>	<b>-290 044</b>	<b>5.6</b>
Provision for income taxes (tax refund) - Provision pour l'impôt sur le revenu (remboursement d'impôt)	-628	19 317	...
<b>Net income (loss) - Revenu (perte) net</b>	<b>-274 003</b>	<b>-309 361</b>	<b>12.9</b>

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

2. For reasons of confidentiality, other flying services and subsidies have been included with incidental air transport related revenue.

2. Les recettes pour les autres services aériens et subventions d'exploitation ont été imputées aux recettes accessoires liées au transport aérien afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 1 - Table 1.3**

**Section 1 - Tableau 1.3**

**Quarterly employment and fuel consumption - Canadian air carriers, Levels I-II, January - March 2004**

**Effectifs et consommation trimestriels de carburant - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Janvier - mars 2004**

		2003	2004	Change Variation %
Number of carriers included - Nombre de transporteurs inclus		22	20	-9.1
<b>Average number of employees and wages paid - Nombre moyen d'employés, traitements et salaires payés</b>				
Pilots and co-pilots - Pilotes et copilotes	No.-Nbre	6 553	6 128	-6.5
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	186 191	165 395	-11.2
Other flight personnel - Autre personnel navigant	No.-Nbre	9 912	9 754	-1.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	125 828	113 877	-9.5
General management and administration - Gestion et administration générales	No.-Nbre	1 504	1 496	-0.5
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	36 241	31 376	-13.4
Maintenance labour - Main d'oeuvre d'entretien	No.-Nbre	8 671	6 921	-20.2
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	126 885	101 239	-20.2
Aircraft and traffic servicing - Service courant des aéronefs et du trafic	No.-Nbre	13 571	11 903	-12.3
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	163 640	138 190	-15.6
Other personnel - Autre personnel	No.-Nbre	5 734	4 738	-17.4
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	79 415	61 639	-22.4
Total average number of employees - Nombre total moyen d'employés	No.-Nbre	45 945	40 940	-10.9
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	718 198	611 717	-14.8
<b>Fuel and oil - Consommation de carburant et d'huile</b>				
Turbine fuel - Carburant à turbine	L'000	1 164 131	1 221 010	4.9
Cost - Coût	\$'000	507 501	492 625	-2.9
Gasoline - Essence	L'000	1 086	1 058	-2.6
Cost - Coût	\$'000	910	885	-2.7
Turbine oil - Huile à turbine	L'000	115	91	-20.9
Cost - Coût	\$'000	779	617	-20.8
Piston oil - Huile moteur à piston	L'000	1	1	-9.1
Cost - Coût	\$'000	3	3	-9.0

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 2 - Table 2.1**

**Section 2 - Tableau 2.1**

**Operating statistics - Canadian air carriers, Levels I-II, April - June 2004**

**Statistiques d'exploitation - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Avril - juin 2004**

	2003	2004	Change Variation
	'000	'000	%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	20	-9.1
<b>All services - Tous les services</b>			
Passengers - Passagers	9 115	10 508	15.3
Goods carried - Marchandises transportées kg	131 123	127 613	-2.7
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	19 882 556	24 314 228	22.3
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	1 988 256	2 431 423	22.3
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	404 619	423 969	4.8
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 392 875	2 855 392	19.3
Hours flown - Heures de vol	363	399	9.9
<b>Scheduled services - Services réguliers</b>			
Passengers - Passagers	8 281	9 799	18.3
Goods carried - Marchandises transportées kg	92 100	93 269	1.3
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	17 332 095	22 159 566	27.9
Available seat-kilometres - Sièges-kilomètres disponibles	24 752 771	29 763 967	20.2
Passenger load factor - Coefficient de remplissage %	70.0	74.5	...
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	1 733 209	2 215 957	27.9
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	357 611	385 816	7.9
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 090 821	2 601 773	24.4
Available tonne-kilometres - Tonnes-kilomètres disponibles	3 655 801	4 295 084	17.5
Weight load factor - Coefficient de chargement %	57.2	60.6	...
Hours flown - Heures de vol	324	360	11.0
<b>Charter services - Services d'affrètement</b>			
Passengers - Passagers	834	709	-14.9
Goods carried - Marchandises transportées kg	39 023	34 344	-12.0
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	2 550 461	2 154 663	-15.5
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	255 046	215 466	-15.5
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	47 008	38 153	-18.8
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	302 054	253 619	-16.0
Hours flown - Heures de vol	39	40	0.9

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 2 - Table 2.2**

**Section 2 - Tableau 2.2**

**Quarterly income statement - Canadian air carriers, Levels I-II  
April - June 2004**

**État trimestriel des recettes - Transporteurs aériens canadiens des  
niveaux I-II, Avril - juin 2004**

	2003	2004	Change
	\$'000	\$'000	Variation %
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	20	-9.1
<b>Operating revenues - Recettes d'exploitation</b>			
Scheduled services - Services réguliers	2 063 300	2 468 224	19.6
- Passengers - Passagers	1 908 903	2 300 265	20.5
- Goods - Marchandises	154 397	167 959	8.8
Charter services - Services d'affrètement	241 177	196 994	-18.3
- Passengers - Passagers	210 479	166 320	-21.0
- Goods - Marchandises	30 698	30 673	-0.1
Other flying services <sup>2</sup> - Autres services aériens <sup>2</sup>	x	x	x
Subsidies <sup>2</sup> - Subventions d'exploitation <sup>2</sup>	x	x	x
Net incidental air transport related revenue - Recettes accessoires liées au transport aérien, nettes	161 212	191 088	18.5
Total operating revenues - Total des recettes d'exploitation	2 465 689	2 856 306	15.8
<b>Operating expenses - Dépenses d'exploitation</b>			
Maintenance, ground property and equipment - Frais d'entretien, biens et équipement au sol	8 206	26 123	218.3
Aircraft operations - Exploitation des aéronefs	1 200 276	1 274 759	6.2
Maintenance, flight equipment - Frais d'entretien, équipements de vol	381 212	333 905	-12.4
General services and administration - Services généraux et administration	1 093 398	1 169 385	6.9
Depreciation - Dépréciation	96 751	106 616	10.2
Total operating expenses - Total des dépenses d'exploitation	2 779 843	2 910 788	4.7
<b>Operating income (loss) - Revenu (perte) d'exploitation</b>	-314 154	-54 482	-82.7
<b>Non-operating income (expenses) - Revenus (dépenses) hors exploitation</b>			
Capital gains (losses), net - Gains (pertes) de capital, nets	-39 362	-8 169	-79.2
Interests and discount income - Revenus d'intérêts et d'escomptes	28 241	2 902	-89.7
Interest expenses - Intérêts versés	53 053	63 713	20.1
Miscellaneous non-operating income (expenses) net - Revenus (dépenses) divers hors exploitation, nets	-202 988	-413 930	103.9
Total non-operating income (expenses), net - Total des revenus (dépenses) hors exploitation, nets	-267 162	-482 910	80.8
<b>Income (loss) before provision for income taxes - Revenu (perte) avant déductions de l'impôt</b>	-581 316	-537 392	-7.6
Provision for income taxes (tax refund) - Provision pour l'impôt sur le revenu (remboursement d'impôt)	3 735	14 096	277.4
<b>Net income (loss) - Revenu (perte) net</b>	-585 052	-551 488	-5.7

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

2. For reasons of confidentiality, other flying services and subsidies have been included with incidental air transport related revenue.

2. Les recettes pour les autres services aériens et subventions d'exploitation ont été imputées aux recettes accessoires liées au transport aérien afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 2 - Table 2.3**

**Section 2 - Tableau 2.3**

**Quarterly employment and fuel consumption - Canadian air carriers, Levels I-II, April - June 2004**

**Effectifs et consommation trimestriels de carburant - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Avril - juin 2004**

		2003	2004	Change Variation %
Number of carriers included - Nombre de transporteurs inclus		22	20	-9.1
<b>Average number of employees and wages paid - Nombre moyen d'employés, traitements et salaires payés</b>				
Pilots and co-pilots - Pilotes et copilotes	No.-Nbre	6 508	6 062	-6.9
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	178 825	158 749	-11.2
Other flight personnel - Autre personnel navigant	No.-Nbre	9 409	9 672	2.8
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	107 135	108 492	1.3
General management and administration - Gestion et administration générales	No.-Nbre	1 591	1 514	-4.8
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	32 850	30 154	-8.2
Maintenance labour - Main d'oeuvre d'entretien	No.-Nbre	7 987	6 657	-16.7
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	122 752	100 883	-17.8
Aircraft and traffic servicing - Service courant des aéronefs et du trafic	No.-Nbre	12 934	11 821	-8.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	155 113	138 138	-10.9
Other personnel - Autre personnel	No.-Nbre	5 307	4 967	-6.4
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	72 294	64 723	-10.5
Total average number of employees - Nombre total moyen d'employés	No.-Nbre	43 736	40 693	-7.0
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	668 968	601 139	-10.1
<b>Fuel and oil - Consommation de carburant et d'huile</b>				
Turbine fuel - Carburant à turbine	L'000	1 030 922	1 178 460	14.3
Cost - Coût	\$'000	389 659	509 890	30.9
Gasoline - Essence	L'000	1 177	1 312	11.5
Cost - Coût	\$'000	941	1 055	12.1
Turbine oil - Huile à turbine	L'000	84	104	24.0
Cost - Coût	\$'000	573	701	22.3
Piston oil - Huile moteur à piston	L'000	1	1	37.9
Cost - Coût	\$'000	3	5	38.0

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 3 - Table 3.1**

**Section 3 - Tableau 3.1**

**Operating statistics - Canadian air carriers, Levels I-II, July - September 2004**

**Statistiques d'exploitation - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Juillet - septembre 2004**

	2003	2004	Change Variation
	'000	'000	%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	20	-9.1
<b>All services - Tous les services</b>			
Passengers - Passagers	10 738	11 887	10.7
Goods carried - Marchandises transportées kg	132 956	129 637	-2.5
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	25 713 147	29 721 324	15.6
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	2 571 315	2 972 132	15.6
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	413 650	449 719	8.7
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 984 965	3 421 851	14.6
Hours flown - Heures de vol	418	441	5.6
<b>Scheduled services - Services réguliers</b>			
Passengers - Passagers	9 839	11 261	14.5
Goods carried - Marchandises transportées kg	94 261	94 050	-0.2
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	22 540 368	27 863 534	23.6
Available seat-kilometres - Sièges-kilomètres disponibles	30 228 610	35 579 174	17.7
Passenger load factor - Coefficient de remplissage %	74.6	78.3	...
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	2 254 037	2 786 353	23.6
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	369 969	414 014	11.9
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 624 006	3 200 367	22.0
Available tonne-kilometres - Tonnes-kilomètres disponibles	4 468 896	5 099 567	14.1
Weight load factor - Coefficient de chargement %	58.7	62.8	...
Hours flown - Heures de vol	367	402	9.6
<b>Charter services - Services d'affrètement</b>			
Passengers - Passagers	898	625	-30.4
Goods carried - Marchandises transportées kg	38 695	35 587	-8.0
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	3 172 780	1 857 790	-41.4
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	317 278	185 779	-41.4
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	43 681	35 705	-18.3
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	360 959	221 484	-38.6
Hours flown - Heures de vol	51	39	-23.4

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.



**Section 3 - Table 3.2**

**Section 3 - Tableau 3.2**

**Quarterly income statement - Canadian air carriers, Levels I-II,  
July - September 2004**

**État trimestriel des recettes - Transporteurs aériens canadiens des  
niveaux I-II, Juillet - septembre 2004**

	2003	2004	Change
	\$'000	\$'000	Variation
			%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	20	-9.1
<b>Operating revenues - Recettes d'exploitation</b>			
Scheduled services - Services réguliers	2 443 997	2 936 139	20.1
- Passengers - Passagers	2 287 816	2 760 993	20.7
- Goods - Marchandises	156 181	175 146	12.1
Charter services - Services d'affrètement	307 338	195 578	-36.4
- Passengers - Passagers	274 750	164 135	-40.3
- Goods - Marchandises	32 588	31 443	-3.5
Other flying services <sup>2</sup> - Autres services aériens <sup>2</sup>	x	x	x
Subsidies <sup>2</sup> - Subventions d'exploitation <sup>2</sup>	x	x	x
Net incidental air transport related revenue - Recettes accessoires liées au transport aérien, nettes	150 266	192 417	28.1
Total operating revenues - Total des recettes d'exploitation	2 901 602	3 324 134	14.6
<b>Operating expenses - Dépenses d'exploitation</b>			
Maintenance, ground property and equipment - Frais d'entretien, biens et équipement au sol	30 831	25 468	-17.4
Aircraft operations - Exploitation des aéronefs	1 250 801	1 399 803	11.2
Maintenance, flight equipment - Frais d'entretien, équipements de vol	326 228	340 540	4.4
General services and administration - Services généraux et administration	1 139 860	1 120 873	-1.7
Depreciation - Dépréciation	99 312	123 539	24.4
Total operating expenses - Total des dépenses d'exploitation	2 855 033	3 010 223	5.4
<b>Operating income (loss) - Revenu (perte) d'exploitation</b>	46 569	313 911	574.1
<b>Non-operating income (expenses) - Revenus (dépenses) hors exploitation</b>			
Capital gains (losses), net - Gains (pertes) de capital, nets	-347	-60 340	...
Interests and discount income - Revenus d'intérêts et d'escomptes	13 614	3 363	-75.3
Interest expenses - Intérêts versés	43 512	66 888	53.7
Miscellaneous non-operating income (expenses) net - Revenus (dépenses) divers hors exploitation, nets	-219 436	-192 864	-12.7
Total non-operating income (expenses), net - Total des revenus (dépenses) hors exploitation, nets	-249 682	-316 729	26.9
<b>Income (loss) before provision for income taxes - Revenu (perte) avant déductions de l'impôt</b>	-203 112	-2 818	-98.6
Provision for income taxes (tax refund) - Provision pour l'impôt sur le revenu (remboursement d'impôt)	20 559	45 582	121.7
<b>Net income (loss) - Revenu (perte) net</b>	-223 672	-48 400	-78.4

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

2. For reasons of confidentiality, other flying services and subsidies have been included with incidental air transport related revenue.

2. Les recettes pour les autres services aériens et subventions d'exploitation ont été imputées aux recettes accessoires liées au transport aérien afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 3 - Table 3.3**

**Section 3 - Tableau 3.3**

**Quarterly employment and fuel consumption - Canadian air carriers, Levels I-II, July - September 2004**

**Effectifs et consommation trimestriels de carburant - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Juillet - septembre 2004**

		2003	2004	Change Variation %
Number of carriers included - Nombre de transporteurs inclus		22	20	-9.1
<b>Average number of employees and wages paid - Nombre moyen d'employés, traitements et salaires payés</b>				
Pilots and co-pilots - Pilotes et copilotes	No.-Nbre	6 383	6 207	-2.8
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	159 471	161 982	1.6
Other flight personnel - Autre personnel navigant	No.-Nbre	9 022	9 912	9.9
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	104 678	108 688	3.8
General management and administration - Gestion et administration générales	No.-Nbre	1 614	1 592	-1.4
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	30 515	28 840	-5.5
Maintenance labour - Main d'oeuvre d'entretien	No.-Nbre	7 367	6 624	-10.1
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	105 123	96 824	-7.9
Aircraft and traffic servicing - Service courant des aéronefs et du trafic	No.-Nbre	11 758	11 606	-1.3
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	141 143	132 648	-6.0
Other personnel - Autre personnel	No.-Nbre	4 787	4 749	-0.8
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	62 501	65 601	5.0
Total average number of employees - Nombre total moyen d'employés	No.-Nbre	40 931	40 690	-0.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	603 431	594 583	-1.5
<b>Fuel and oil - Consommation de carburant et d'huile</b>				
Turbine fuel - Carburant à turbine	L'000	1 246 758	1 366 148	9.6
Cost - Coût	\$'000	445 055	637 072	43.1
Gasoline - Essence	L'000	1 534	1 520	-0.9
Cost - Coût	\$'000	1 105	1 084	-1.9
Turbine oil - Huile à turbine	L'000	96	101	6.3
Cost - Coût	\$'000	648	690	6.5
Piston oil - Huile moteur à piston	L'000	1	1	-15.7
Cost - Coût	\$'000	6	5	-15.7

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 4 - Table 4.1**

**Section 4 - Tableau 4.1**

**Operating statistics - Canadian air carriers, Levels I-II, October - December 2004**

**Statistiques d'exploitation - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Octobre - décembre 2004**

	2003	2004	Change Variation
	'000	'000	%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	19	-13.6
<b>All services - Tous les services</b>			
Passengers - Passagers	9 415	10 129	7.6
Goods carried - Marchandises transportées kg	137 877	131 807	-4.4
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	20 256 697	22 132 368	9.3
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	2 025 670	2 213 237	9.3
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	434 028	436 704	0.6
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 459 698	2 649 941	7.7
Hours flown - Heures de vol	382	396	3.7
<b>Scheduled services - Services réguliers</b>			
Passengers - Passagers	8 678	9 563	10.2
Goods carried - Marchandises transportées kg	97 742	93 895	-3.9
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	18 026 770	20 473 949	13.6
Available seat-kilometres - Sièges-kilomètres disponibles	25 823 712	29 470 453	14.1
Passenger load factor - Coefficient de remplissage %	69.8	69.5	...
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	1 802 677	2 047 395	13.6
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	386 325	396 388	2.6
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	2 189 002	2 443 783	11.6
Available tonne-kilometres - Tonnes-kilomètres disponibles	3 804 472	4 234 676	11.3
Weight load factor - Coefficient de chargement %	57.5	57.7	...
Hours flown - Heures de vol	339	364	7.5
<b>Charter services - Services d'affrètement</b>			
Passengers - Passagers	736	566	-23.1
Goods carried - Marchandises transportées kg	40 136	37 912	-5.5
Passenger-kilometres - Passagers-kilomètres	2 229 927	1 658 419	-25.6
Passenger tonne-kilometres - Passagers, tonnes-kilomètres	222 993	165 842	-25.6
Goods tonne-kilometres - Marchandises, tonnes-kilomètres	47 703	40 316	-15.5
Total tonne-kilometres - Total des tonnes-kilomètres	270 695	206 158	-23.8
Hours flown - Heures de vol	43	32	-26.4

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

**Section 4 - Table 4.2**

**Section 4 - Tableau 4.2**

**Quarterly income statement - Canadian air carriers, Levels I-II,  
October - December 2004**

**État trimestriel des recettes - Transporteurs aériens canadiens des  
niveaux I-II, Octobre - décembre 2004**

	2003	2004	Change
	\$'000	\$'000	Variation
			%
Number of carriers included <sup>1</sup> - Nombre de transporteurs inclus <sup>1</sup>	22	19	-13.6
<b>Operating revenues - Recettes d'exploitation</b>			
Scheduled services - Services réguliers	2 111 378	2 283 078	8.1
- Passengers - Passagers	1 947 720	2 151 586	10.5
- Goods - Marchandises	163 658	131 492	-19.7
Charter services - Services d'affrètement	256 750	191 352	-25.5
- Passengers - Passagers	224 983	149 980	-33.3
- Goods - Marchandises	31 767	41 372	30.2
Other flying services <sup>2</sup> - Autres services aériens <sup>2</sup>	x	x	x
Subsidies <sup>2</sup> - Subventions d'exploitation <sup>2</sup>	x	x	x
Net incidental air transport related revenue - Recettes accessoires liées au transport aérien, nettes	135 643	174 938	29.0
Total operating revenues - Total des recettes d'exploitation	2 503 770	2 649 368	5.8
<b>Operating expenses - Dépenses d'exploitation</b>			
Maintenance, ground property and equipment - Frais d'entretien, biens et équipement au sol	34 504	24 819	-28.1
Aircraft operations - Exploitation des aéronefs	1 141 874	1 300 431	13.9
Maintenance, flight equipment - Frais d'entretien, équipements de vol	301 020	351 458	16.8
General services and administration - Services généraux et administration	1 079 887	976 862	-9.5
Depreciation - Dépréciation	98 709	141 081	42.9
Total operating expenses - Total des dépenses d'exploitation	2 655 994	2 794 652	5.2
<b>Operating income (loss) - Revenu (perte) d'exploitation</b>	<b>-152 224</b>	<b>-145 284</b>	<b>-4.6</b>
<b>Non-operating income (expenses) - Revenus (dépenses) hors exploitation</b>			
Capital gains (losses), net - Gains (pertes) de capital, nets	-98 540	498	...
Interests and discount income - Revenus d'intérêts et d'escomptes	11 087	7 858	-29.1
Interest expenses - Intérêts versés	73 146	53 528	-26.8
Miscellaneous non-operating income (expenses) net - Revenus (dépenses) divers hors exploitation, nets	-497 726	114 333	...
Total non-operating income (expenses), net - Total des revenus (dépenses) hors exploitation, nets	-658 325	69 161	...
<b>Income (loss) before provision for income taxes - Revenu (perte) avant déductions de l'impôt</b>	<b>-810 549</b>	<b>-76 123</b>	<b>-90.6</b>
Provision for income taxes (tax refund) - Provision pour l'impôt sur le revenu (remboursement d'impôt)	9 868	14 075	42.6
<b>Net income (loss) - Revenu (perte) net</b>	<b>-820 417</b>	<b>-90 197</b>	<b>-89.0</b>

1. Figures expressed in full, not in thousands.

1. Chiffres exprimés en entier, non en milliers.

2. For reasons of confidentiality, other flying services and subsidies have been included with incidental air transport related revenue.

2. Les recettes pour les autres services aériens et subventions d'exploitation ont été imputées aux recettes accessoires liées au transport aérien afin de préserver la confidentialité de chaque transporteur aérien.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

**Section 4 - Table 4.3**

**Section 4 - Tableau 4.3**

**Quarterly employment and fuel consumption - Canadian air carriers, Levels I-II, October - December 2004**

**Effectifs et consommation trimestriels de carburant - Transporteurs aériens canadiens des niveaux I-II, Octobre - décembre 2004**

		2003	2004	Change Variation %
Number of carriers included - Nombre de transporteurs inclus		22	19	-13.6
<b>Average number of employees and wages paid - Nombre moyen d'employés, traitements et salaires payés</b>				
Pilots and co-pilots - Pilotes et copilotes	No.-Nbre	6 333	6 105	-3.6
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	162 059	155 423	-4.1
Other flight personnel - Autre personnel navigant	No.-Nbre	9 569	10 087	5.4
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	108 979	105 820	-2.9
General management and administration - Gestion et administration générales	No.-Nbre	1 728	1 564	-9.5
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	32 508	28 858	-11.2
Maintenance labour - Main d'oeuvre d'entretien	No.-Nbre	7 002	3 749	-46.5
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	105 992	56 212	-47.0
Aircraft and traffic servicing - Service courant des aéronefs et du trafic	No.-Nbre	11 973	5 327	-55.5
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	142 375	56 775	-60.1
Other personnel - Autre personnel	No.-Nbre	4 878	3 275	-32.9
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	69 691	48 324	-30.7
Total average number of employees - Nombre total moyen d'employés	No.-Nbre	41 483	30 107	-27.4
Salaries and wages - Salaires et traitements	\$'000	621 605	451 410	-27.4
<b>Fuel and oil - Consommation de carburant et d'huile</b>				
Turbine fuel - Carburant à turbine	L'000	1 123 615	1 134 211	0.9
Cost - Coût	\$'000	398 587	604 912	51.8
Gasoline - Essence	L'000	1 235	1 291	4.5
Cost - Coût	\$'000	963	1 007	4.5
Turbine oil - Huile à turbine	L'000	99	80	-19.2
Cost - Coût	\$'000	668	545	-18.5
Piston oil - Huile moteur à piston	L'000	1	1	5.5
Cost - Coût	\$'000	5	5	5.6

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 5 - Table 5.1

Section 5 - Tableau 5.1

Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics - First quarter 2002

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier - Premier trimestre de 2002

Rank 2002 Rang	City-Pairs - Paires de villes	First quarter 2001 Premier trimestre	First quarter 2002 Premier trimestre	Change First quarter 2002/2001 Variation Premier trimestre
		No.-Nbre	%	
1.	New York, NY - Toronto, ON	221,940	186,100	-16.1
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	112,680	97,290	-13.7
3.	Orlando, FL - Toronto, ON	81,980	79,310	-3.3
4.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	59,930	76,820	28.2
5.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	88,580	75,120	-15.2
6.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	79,790	71,410	-10.5
7.	New York, NY - Montreal, QC	93,030	70,960	-23.7
8.	Ft Lauderdale, FL - Montreal, QC	77,330	70,840	-8.4
9.	Chicago, IL - Toronto, ON	85,510	67,910	-20.6
10.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	72,950	65,660	-10.0
11.	Miami, FL - Toronto, ON	76,670	61,830	-19.4
12.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	69,270	50,960	-26.4
13.	Hawaii, HI - Vancouver, BC-CB	41,120	48,690	18.4
14.	Boston, MA - Toronto, ON	63,380	47,280	-25.4
15.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	49,400	46,270	-6.3
16.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	51,360	38,540	-25.0
17.	Atlanta, GA - Toronto, ON	42,720	35,500	-16.9
18.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	34,860	34,340	-1.5
19.	Miami, FL - Montreal, QC	42,170	30,980	-26.5
20.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	31,800	29,280	-7.9
21.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	36,550	28,990	-20.7
22.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	33,250	27,850	-16.2
23.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	30,050	26,570	-11.6
24.	Ft Myers, FL - Toronto, ON	25,110	26,540	5.7
25.	Phoenix, AZ - Toronto, ON	34,490	26,540	-23.1
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,635,920<sup>f</sup></b>	<b>1,421,580</b>	<b>-13.1</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>3,992,030<sup>f</sup></b>	<b>3,392,480</b>	<b>-15.0</b>

In the first quarter of 2002, just under 3.4 million air passengers travelled on scheduled services between Canada and the United States, down by 600,000 passengers or 15%, compared with the same quarter of the previous year, returning to levels recorded in 2000. This decline was felt mainly in the top twenty-five city-pairs and can be attributed mainly to the terrorist events of September 11, 2001; however, traffic between holiday destinations saw less of a decline or an increase in some cases.

Toronto remained the busiest airport in Canada with 27.6% of all transborder traffic, with Vancouver, Montreal and Calgary accounting for 14.3%.

The New York - Toronto market continued to dominate with 5.5% of the total number of passengers travelling between Canada and the United States, versus 2.9% for the second placed city-pair. Further, the markets between the western United States and Vancouver are decreasing after rising throughout 2001.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Au premier trimestre de 2002, le nombre de passagers aériens sur des vols réguliers entre le Canada et les États-Unis s'est chiffré à un peu moins de 3,4 millions de passagers, soit une diminution de 600 000 passagers ou de 15 % en comparaison avec le même trimestre de l'année précédente. Le niveau atteint en 2002 est toutefois comparable au niveau de 2000. Cette baisse s'est surtout fait sentir parmi les vingt-cinq premières paires de villes et peut être attribuée principalement aux événements du 11 septembre 2001. Par contre, l'achalandage entre les destinations vacances a vu des diminutions moins importantes ou même des augmentations dans certains cas.

Toronto est demeuré le premier aéroport au pays avec 27,6 % de tout l'achalandage transfrontalier. Vancouver, Montréal et Calgary ont représenté 14,3 %.

Le marché de New York - Toronto a continué de dominer avec 5,5 % du nombre total des passagers qui ont transité entre les deux pays, contre 2,9 % pour la deuxième paire de villes en importance. De plus, les marchés entre l'ouest des États-Unis et Vancouver ont diminué après avoir vu une augmentation tout au long de l'année 2001.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Section 5 - Table 5.2

Section 5 - Tableau 5.2

Scheduled transborder air passenger origin and destination statistics - Second quarter 2002

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier - Deuxième trimestre de 2002

Rank 2002 Rang	City-Pairs - Paires de villes	Second quarter	Second quarter	Change
		2001 Deuxième trimestre	2002 Deuxième trimestre	Second quarter 2002/2001 Variation Deuxième trimestre
		No.-Nbre		%
1.	New York, NY - Toronto, ON	268,240	240,080	-10.5
2.	Los Angeles, CA - Vancouver, BC-CB	133,080	124,350	-6.6
3.	Chicago, IL - Toronto, ON	104,420	93,680	-10.3
4.	San Francisco/Oakland, CA - Vancouver, BC-CB	107,230	92,300	-13.9
5.	New York, NY - Montreal, QC	105,090	91,720	-12.7
6.	Los Angeles, CA - Toronto, ON	94,650	87,860	-7.2
7.	San Francisco/Oakland, CA - Toronto, ON	90,470	73,510	-18.7
8.	Washington/Baltimore, DC - Toronto, ON	63,240	67,590	6.9
9.	Boston, MA - Toronto, ON	83,020	67,410	-18.8
10.	Orlando, FL - Toronto, ON	55,420	55,060	-0.6
11.	Miami, FL - Toronto, ON	56,640	47,640	-15.9
12.	Atlanta, GA - Toronto, ON	50,340	43,210	-14.2
13.	Tampa/St Petersburg, FL - Toronto, ON	42,970	39,870	-7.2
14.	Philadelphia, PA - Toronto, ON	41,390	38,380	-7.3
15.	Chicago, IL - Montreal, QC	37,730	37,260	-1.2
16.	Las Vegas, NV - Toronto, ON	49,150	36,890	-24.9
17.	Ft Lauderdale, FL - Toronto, ON	33,060	36,480	10.3
18.	Los Angeles, CA - Montreal, QC	38,340	35,300	-7.9
19.	Dallas-Ft Worth, TX - Toronto, ON	37,020	34,130	-7.8
20.	Los Angeles, CA - Calgary, AB	30,310	33,970	12.1
21.	New York, NY - Vancouver, BC-CB	37,940	33,010	-13.0
22.	Washington/Baltimore, DC - Montreal, QC	31,170	31,010	-0.5
23.	Minneapolis-St Paul, MN - Toronto, ON	30,960	27,300	-11.8
24.	San Francisco/Oakland, CA - Montreal, QC	29,830	26,770	-10.3
25.	Las Vegas, NV - Vancouver, BC-CB	30,790	26,230	-14.8
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,682,500<sup>r</sup></b>	<b>1,521,010</b>	<b>-9.6</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>4,110,870<sup>r</sup></b>	<b>3,744,230</b>	<b>-8.9</b>

During the second quarter of 2002, over 3.7 million passengers travelled between Canada and the United States, down 8.9% over the same quarter of 2001. Again, the terrorist attacks of September 11, 2001 were mainly responsible for this drop in traffic.

Au deuxième trimestre de 2002, le nombre de passagers aériens sur des vols réguliers entre le Canada et les États-Unis s'est chiffré à plus de 3,7 millions de passagers, soit une diminution de 8,9 % en comparaison avec le même trimestre de 2001. Encore un fois, cette baisse peut être attribuée principalement aux événements du 11 septembre 2001.

Toronto accounted for 26.4% of all transborder traffic. The New York - Toronto market continued to lead with 6.4% of the total number of passengers travelling between Canada and the United States versus 3.3% for the second placed city-pair.

Toronto a représenté 26,4 % de tout l'achalandage transfrontalier. New York - Toronto est demeuré le marché le plus important avec 6,4 % du nombre total de passagers qui ont transité entre les deux pays, contre 3,3 % pour la deuxième paire de villes en importance.

The Washington/Baltimore - Toronto, Fort Lauderdale - Toronto and Los Angeles - Calgary markets were the only city-pairs in the top twenty-five markets to see an increase in passenger traffic.

Les marchés Washington/Baltimore - Toronto, Fort Lauderdale - Toronto et Los Angeles - Calgary ont été les seules paires de villes parmi les vingt-cinq premiers marchés qui ont vu une augmentation de l'achalandage.

For further information, please contact the Aviation Statistics Centre (telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation (téléphone : 1-866-500-8400; Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)).



**Publications available from the Transportation Division  
Publications disponibles à la Division des transports**

Catalogue Title	Titre
50-002-XIB Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Irregular, Bil.	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Hors série, Bil.
51-004-XIB Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, Irregular, Bil.	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, Hors série, Bil.
51-203-XIB Air Carrier Traffic at Canadian Airports, Annual, Bil.	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, annuel, Bil.
51-204-XIE Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, Annual, English and French editions.	Origine et destination des passagers aériens : Rapport sur le trafic intérieur, annuel, Éditions française et anglaise.
51-204-XIF	
51-205-XIB Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, Annual, Bil.	Origine et destination des passagers aériens : Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, annuel, Bil.
51-206-XIB Canadian Civil Aviation, Annual, Bil.	Aviation civile canadienne, annuel, Bil.
51-207-XIB Air Charter Statistics. Annual, Bil.	Statistique des affrètements aériens, annuel, Bil.
52-001-XIB Railway Carloadings, Monthly, Bil.	Chargements ferroviaires, mensuel, Bil.
52-216-XIB Rail In Canada, Annual, Bil.	Le transport ferroviaire au Canada, annuel, Bil.
53F004XIE Canadian Vehicle Survey, Quarterly, English and French editions.	Enquête sur les véhicules au Canada, trimestriel, Éditions française et anglaise.
53F004XIF	
53-215-XIB Passenger Bus and Urban Transit Statistics, Annual, Bil.	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, annuel, Bil.
53-222-XIB Trucking in Canada, Annual, Bil.	Le camionnage au Canada, annuel, Bil.
53-223-XIE Canadian Vehicle Survey, Annual, English and French editions.	Enquête sur les véhicules au Canada, annuel, Éditions française et anglaise.
53-223-XIF	
54-205-XIB Shipping in Canada, Annual, Bil.	Le transport maritime au Canada, annuel, Bil.

**All Prices exclude sales tax**

A. - Annual M. - Monthly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual  
Q. - Quarterly

XIB = Electronic copy  
XIE = English copy  
XIF = French copy

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Last updated: April 2003

**Symbols**

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- 0 true zero or a value rounded to zero
- 0<sup>S</sup> value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
- E use with caution
- F too unreliable to be published

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente**

A. - Annuel M. - Mensuel  
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue  
T. - Trimestriel

XIB = Copie électronique  
XIE = Copie anglaise  
XIF = Copie française

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Dernière révision: Avril 2003

**Signes conventionnels**

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>S</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié



---

**How to get the economic facts and analysis you need on transportation!**

**Comment obtenir les analyses et les données économiques dont vous avez besoin sur le secteur des transports**

---

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

**For further information**

Please contact the Aviation Statistics Centre: telephone: 1-866-500-8400; Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

**Pour de plus amples renseignements**

Veillez communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation :  
téléphone : 1-866-500-8400;  
Internet : [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)

---

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136. The service standards are also published on [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) under About Statistics Canada > Providing services to Canadians.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services à la clientèle sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

---

**Note of Appreciation**

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

**Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*